UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 4	学生番号		名　前	

1. 以下のロシア語の略語を日本語に直してください。［8×5＝40 点］

(1) Внешторгбанк　外国貿易銀行

(2) ВПК　軍産複合体

(3) инофирма　外国企業／外資系企業

(4) использование　行使／使用／利用

(5) МВФ　国際通貨基金

(6) ОАО　公開型株式会社

(7) ООО　有限（責任）会社

(8) ТЭК　燃料エネルギー・コンプレクス

2. 以下のロシア語の熟語を日本語に直してください。［8×5＝40 点］

(1) формирование рынка　市場の形成

(2) регулирование роста цен　価格上昇の規制

(3) распределение продукции　生産物の分配

(4) стимулирование развития малого бизнеса　小規模事業の成長の促進

(5) финансирование проекта　プロジェクトへの融資

(6) ограничение заключения валютных сделок　外貨取引契約締結の制限

(7) обеспечение роста ВВП　国内総生産の上昇の保障

(8) заключение взаимовыгодного контракта　互恵的契約の締結

3. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。［2×10＝20 点］

(1) Минфин помогает ЦБ поддерживать курс рубля.　財務省（は）、ルーブルレートを支える中央銀行を支援（している）。

(2) Банковской системе России необходимо 5-7 лет для адаптации к нормам ВТО.　ロシアの銀行システムは世界貿易機関の基準への適応に 5〜7 年が必要（である）。